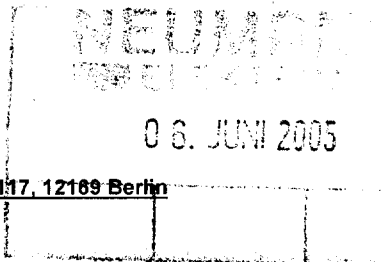




2245 Stb



Eisenbahn-Bundesamt, Steglitzer Damm 117, 12169 Berlin

ms Neumann Elektronik GmbH  
Mainstraße 1  
45478 Mülheim an der Ruhr

Telefon:  
(030) 7 70 07 - 342  
Fax:  
(030) 7 70 07 - 101  
eMail:  
hirteh@eba.bund.de  
Bearbeitung durch:  
Herrn Hirte

Geschäftszeichen  
224.45 Stb (73/05)

Datum  
27.05.2005

Typzulassung für ELA@Gate (ISDN, Ausstattungsniveau 2);  
Kenn- Nr. 3128618/0/5;  
Ihr Antrag vom 19.05.2005 – Herr Hoerenz -

Anlagen: Kennblatt  
Unterlagen gemäß Kennblatt

Sehr geehrte Damen und Herren,

auf Ihren oben genannten Antrag ergeht folgender

### Bescheid

1. Ich erteile die Typzulassung für die im Betreff genannte Sicherungsanlage.
2. Das als Anlage beigefügte Kennblatt ist Bestandteil dieses Bescheides. Die dort aufgeführten Nebenbestimmungen sind einzuhalten.
3. Die im Kennblatt genannten Nebenbestimmungen hinsichtlich Abnahme, Bedienung und Instandhaltung sind den EdB (Verkehrsunternehmen/Infrastrukturunternehmen), die den Zulassungsgegenstand einsetzen, nachweislich zur Kenntnis zu bringen.
4. Die beigefügten Unterlagen mit den Korrekturen und Prüfvermerken ergänzen den Bescheid. Die Korrekturen und Prüfvermerke sind in die Originalunterlagen zu übernehmen.

Hausanschrift:  
Steglitzer Damm 117  
12169 Berlin

Telefon:  
(030)  
7 70 07 - 0

Telefax:  
(030)  
7 70 07 -1 01

Konten der Bundeskasse Bonn:  
Deutsche Bundesbank Filiale Bonn (BLZ 380 000 00) Nr. 38 001 060  
Postbank Köln (BLZ 370 100 50) Nr. 11 900-505

5. Die Unterlagen sind mir nach Berichtigung/Ergänzung der Originale bis zum "entfällt" entweder zweifach in Papierform oder einmal in elektronisch lesbarer Form als PDF-Datei kostenlos zur Verfügung zu stellen.
6. Die Typzulassung kann mit sofortiger Wirkung widerrufen werden, wenn den Nebenbestimmungen im Kennblatt nicht entsprochen wird. Die Typzulassung wird widerrufen, ergänzt oder geändert, wenn neue technische Erkenntnisse dies begründen.
7. Sie haben die Kosten des Verfahrens zu tragen. Hierzu ergeht ein besonderer Kostenbescheid.

### **Begründung**

#### **I**

Das Beschallungssystem ELA@Gate erfüllt unter Nutzung von ISDN die Anforderungen des Ausstattungsniveaus 2 entsprechend der Unterlage "Ausstattungsvorgaben, Beschallung auf Bahnsteigen". Die dafür relevanten Anforderungen des Lastenheftes werden realisiert.

Für den Betrieb im Ausstattungsniveau 2 ist nur noch eine ISDN-Sprechstelle erforderlich, die den Anforderungen des Lastenheftes "Beschallung auf Bahnsteigen" entspricht.

#### **II**

Das Eisenbahn-Bundesamt ist gemäß § 3 Abs. 1 Nr. 3 des Gesetzes über die Eisenbahnverkehrsverwaltung des Bundes (Bundeseisenbahnverkehrsverwaltungsgesetz - BEVVG) vom 27.12.1993 (BGBl. I S. 2378, 2394) in Verbindung mit § 4 Abs. 2 des Allgemeinen Eisenbahngesetzes (AEG) vom 27.12.1993 (BGBl. I S. 2396), beide zuletzt geändert durch Gesetz zur Änderung eisenbahnrechtlicher Vorschriften hinsichtlich der Regelung der Interoperabilität des transeuropäischen Eisenbahnsystems vom 27.12.2004 (BGBl. I S. 3833), zuständig für die Eisenbahnaufsicht und Bauaufsicht für Betriebsanlagen und Schienenfahrzeuge der Eisenbahnen des Bundes.

Die Typzulassung sowie die Nebenbestimmungen Nr. 1-4 im Kennblatt waren erforderlich, um sicherzustellen, dass die anerkannten Regeln der Technik gemäß § 2 Abs. 1 der Eisenbahn-Bau- und Betriebsordnung (EBO) vom 08.05.1967 (BGBl. II S. 1563), zuletzt geändert durch Zweites Gesetz zur Änderung eisenbahnrechtlicher Vorschriften vom 21.06.2002 (BGBl. I S. 2191), die auch in den Regeln der Technischen Grundsätze für die Typzulassung von Sicherungsanlagen (Mü8004) oder/und der entsprechenden nationalen Normen (z.B. DIN V 19250, DIN V 19251, VDE 0801/A1) oder/und der entsprechenden europäischen Normen (z. B. EN 50126, EN 50128, EN 50129) ihren Ausdruck gefunden haben, eingehalten werden.

#### **III**

Die Kostenfestsetzung für die oben beschriebene Amtshandlung erfolgt gemäß § 3 Abs. 4 Satz 1 BEVVG in Verbindung mit der Verordnung über die Gebühren und Auslagen für Amtshandlungen der Eisenbahnverkehrsverwaltung des Bundes (BEGebV) vom 05.04.2001 (BGBl. I Nr. 17 S.562).

**Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist bei dem Eisenbahn-Bundesamt, Vorgebirgsstraße 49, 53119 Bonn, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Mit freundlichen Grüßen

Im Auftrag

*Busch*





**Kennblatt zum Bescheid für eine Typzulassung  
ELA@Gate (ISDN, Ausstattungsniveau 2)**

Antragsteller: ms Neumann

Hersteller: Siehe Antragsteller

Anwender: EdB

Gültig bis: entfällt

Grundlage der Prüfung/Begutachtung: Vorschriften der DB AG

Gegenstand der Typzulassung	Hersteller-Sachnummer	Zustand/Ausgabe
ELA@Gate	-	System- beschreibung Ausgabe 1.0 vom 09.04.2003

Zugehörige Unterlagen	Hersteller-Sachnummer	Zustand/Ausgabe
Komponentenliste für ELA@Gate	-	20.08.2004

**Nebenbestimmungen**

1. Die eingesetzten Sprechstellen (Telefone, PC-Lösung) müssen entsprechend dem Lastenheft 'Beschallung auf Bahnhöfen' eine eindeutige Zuordnung zum gewählten Lautsprecherkreis ermöglichen. Der Bediener muss eindeutig erkennen, welchen Lautsprecherkreis er angewählt hat und bespricht.
2. Die Kapazität des ISDN-Netzes muss ausreichend sein, um in der Regel einen sofortigen Verbindungsaufbau auch ohne Priorisierung im ISDN-Netz zu realisieren (end to end). Bei der Planung ist dies zu berücksichtigen bzw. sind entsprechende Anforderungen, auch hinsichtlich des S0-Anschlusses, festzulegen.
3. Es sind die Vorgaben der Unterlage "Ausstattungsangaben, Beschallung auf Bahnsteigen", hinsichtlich dem Ausstattungsniveau 2 zu realisieren.
4. Bauteil- und Softwareänderungen müssen beim EBA vor dem Einsatz angezeigt werden. Eine Genehmigung ist erforderlich, wenn es sich um sicherheitsrelevante Änderungen handelt.

**Bemerkungen und Hinweise**

1. Die Systembeschreibung "ELA@Gate, Beschallungssystem für Bahnhöfe und Haltepunkte", Ausgabe 1.0 vom 09.04.2003 beinhaltet die Systemvariante über ISDN und das Ausstattungsniveau 2.

Bemerkungen und Hinweise

2. Für die Anschaltung über ein IP-Netz und für das Ausstattungsniveau 1 sind gesonderte Zulassungen erforderlich.

Abdruck an: EBA Zentrale: Registratur München 2274, Planei Berlin 2257  
EBA-Außenstellen, Sb 3 aller Standorte

Im Auftrag

*Busch*

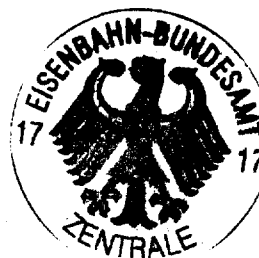


**Komponentenliste für ELA@GATE**

Stand: 20.08.2004

<u>Artikelnr.</u>	<u>Artikelbezeichnung</u>	<u>ZST/NGT-Zul.</u>	<u>Dsf/Dsl-Nr.</u>	<u>Software-Version</u>
02 008 0	Lautsprecherüberwachungs-Einschub			
02 015 8	Leitungs-Verstärker-Einschub			
02 016 9	Mischverstärker-Einschub 6 fach			
02 017 0	ZZ-Verbindungs-Einschub Gleichstromgest.			
02 018 1	ZZ-Verbindungs-Einschub Tongest.			
02 023 7	LK-Anschalt-Einschub 4 fach 48/60V			
02 027 1	Relais-Einschub 8 fach 48/60V	x	1.750.552	
02 030 5	Dämpfungs-Einschub	x	1.750.556	
02 036 1	Überwachungseinschub für Reserve-Verstärker	x	1.750.559	
02 039 4	Mehrzwecksteuer-Einschub			
02 044 2	EL Kontroll-/Rückmeldeeinschub			
02 098 9	Umweltabhängige Lautstärkeregelung			
03 090 2	Einschubträger 19" 3/4 HE			
04 120 7	Verstärker 50W	x	1.750.590	
04 121 8	Verstärker 100W	x	1.750.561	
4 150 0	Verstärker 25/50W 24/48/60V m. Zusatzfunktionen	x	1.750.562	
4 160 1	Verstärker 100W 48/60V m. Zusatzfunktionen			
8 150 4	ELA@GATE Zentraleinheit ISDN-Ausstattungsstufe 1			V1.2.001
8 151 5	ELA@GATE Zentraleinheit ISDN-Ausstattungsstufe 2			V1.2.001
8 152 6	Standard WL-Systeme ELA@GATE Zentraleinheit ISDN-Anbindung an Dikos			V1.2.001
8 153 7	210 ELA@GATE Zentraleinheit ISDN und IP-			V1.2.001
8 154 8	Ausstattungsstufe 1 ELA@GATE Zentraleinheit ISDN und IP-			V1.2.001
8 155 9	Ausstattungsstufe 2 ELA@GATE Zentraleinheit ISDN und IP-Anbindung an			V1.2.001
8 156 0	Standard WL-Systeme ELA@GATE Zentraleinheit ISDN und IP-Anbindung an			V1.2.001
8 157 1	Dikos 210 ELA@GATE Zentraleinheit ISDN, IP und DAG-			V1.2.001
8 158 2	Ausstattungsstufe 1 ELA@GATE Zentraleinheit ISDN, IP und DAG-			V1.2.001
8 159 3	Ausstattungsstufe 2 ELA@GATE Zentraleinheit ISDN, IP und DAG-			V1.2.001
8 160 5	Anbindung an Standard WL-Systeme ELA@GATE Zentraleinheit ISDN, IP und DAG-			V1.2.001
8 161 6	Anbindung an Dikos 210			V1.2.001
08 162 7	ELA@GATE Linien-Einschub			V1.2.001
08 163 8	ELA@GATE Umrichter-Einschub			V1.2.001
769 0108 150 7	ELA@GATE Software ISDN			V1.2.001
770 0208 150 8	ELA@GATE Software IP			V1.2.001
771 0308 150 9	ELA@GATE Software Ausstattung 1			V1.2.001
772 0408 150 0	ELA@GATE Software Ausstattung 2 ELA@GATE Software Anbindung Standard-ELA-			V1.2.001
773 0508 150 1	Anlage			V1.2.001
774 0608 150 2	ELA@GATE Software Anbindung DIKOS			V1.2.001
775 0708 150 3	ELA@GATE Software DAG			V1.2.001

x (02 921 4)



Geprüft: Genehmigt:  
Gesehen: Ausg. 08/04  
Eisenbahn-Bundesamt  
Zentrale  
Büro Berlin  
GZ: 224.45 StS C 73/05  
Berlin: 27. Mai 2005  
KJ